



---

V20



---

*Stofzuiger (NL)*  
*Vacuum Cleaner (EN)*  
*Staubsauger (DE)*  
*Aspirateur (FR)*



## Inhoud – Content – Inhalt - Teneur

Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 2 -
Instruction manual – English .....	- 10 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 18 -
Mode d'emploi – French .....	- 26 -

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

### **Algemeen**

1. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats.
2. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
4. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
5. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
6. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
7. In geval van schade, veroorzaakt door het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie onmiddellijk. De fabrikant/importeur aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, een onachtzaam gebruik of een gebruik niet conform de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing.
8. Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
9. Haal altijd de stekker uit het stopcontact: voordat u het apparaat opbergt; voordat u onderdelen monteert of demonteert; voordat u het apparaat reinigt of onderhoud uitvoert; nadat u het apparaat heeft gebruikt.
10. Laat reparaties alleen door een gekwalificeerd servicecentrum uitvoeren.

11. Gekwalificeerd servicecentrum: after-sales-dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het apparaat bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

### **Elektriciteit en warmte**

1. Controleer vóór gebruik of de netspanning gelijk is aan de netspanning die op het apparaat wordt vermeld.
2. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
3. Controleer het snoer regelmatig op beschadigingen.
4. Gebruik geen enkel apparaat met een beschadigde kabel of stekker of nadat het apparaat defecten vertoont, gevallen is of op enige manier beschadigd is geraakt. Lever het apparaat in bij de fabrikant of het dichtstbijzijnde, erkende onderhoudscentrum voor inspectie, reparatie of elektrische of mechanische modificaties.
5. Trek aan de stekker en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
6. Voorkom dat het snoer in aanraking komt met een heet oppervlak of stoom.
7. Bedien het apparaat niet door middel van een externe tijdschakelaar of door middel van een apart systeem met afstandsbediening.
8. Gebruik een 10-amperesnoer, als er een verlengsnoer nodig is. Snoeren met minder ampere kunnen doorbranden. Let er bij het neerleggen van het snoer op, dat er niet aan getrokken of over gestruikeld kan worden.
9. Voorkom overbelasting door niet te veel apparaten op een groep aan te sluiten.
10. Dompel de kabel, de stekker of behuizing nooit onder in water of andere vloeistoffen om het risico op elektrische schokken te vermijden.
11. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Haal de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en gebruik het niet meer.

12. Gebruik het apparaat niet in de directe nabijheid van hittebronnen zoals een fornuis of oven.

### **Gebruik**

1. Gebruik van accessoires niet aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel.
2. Gebruik het apparaat alleen binnenshuis, in droge ruimtes en niet in de nabijheid van water.
3. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken met de dood tot gevolg!
4. Beperk het risico van een elektrische schok door het apparaat niet buiten of op natte oppervlakken te gebruiken.
5. Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische huishoudelijke apparaten gebruiken. Kinderen zijn niet in staat de gevaren in te schatten die het verkeerd gebruik van elektrische apparaten met zich meebrengt.
6. Houd kinderen die zich in nabijheid van het apparaat bevinden of het apparaat gebruiken, altijd onder toezicht van een volwassene.
7. Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit onbeheerd achter.
8. Steek geen voorwerpen in openingen. Gebruik het apparaat niet als een van de openingen geblokkeerd is. Voorkom dat stof, pluizen, haren o.i.d. de luchtstroom belemmeren.
9. Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op zoals glas, spijkers, schroeven, munten etc.
10. Zuig geen brandende of rokende voorwerpen op zoals sigaretten, lucifers of hete as.
11. Gebruik het apparaat niet zonder stofzak en/of filter
12. Wees extra voorzichtig bij het reinigen op trappen.
13. Gebruik het apparaat niet om brandbare vloeistoffen, zoals benzine, op te zuigen of in een omgeving waar deze aanwezig zouden kunnen zijn.

14. Zuig geen giftige materialen op (chloor, bleekmiddel, ammoniak, ontstopper, enz).
15. Niet gebruiken in een afgesloten ruimte gevuld met dampen afgegeven door oliegebaseerde verf, verfverdunner, motwering, ontvlambaar stof of andere giftige of explosieve dampen.
16. Houd uw werkomgeving goed droog.
17. Gebruik de stofzuiger niet om uw huisdieren of andere dieren schoon te maken.
18. Als er tijdens gebruik piepende geluiden uit de stofzuiger komen, of de zuigkracht verminderd, stop de stofzuiger dan onmiddellijk en maak alle filters schoon en vervang de stofzuigerzak.
19. **WAARSCHUWING:** Houd de stekker vast wanneer u de kabel opwikkelt. Laat het snoer tijdens het opwikkelen niet rondslingeren.
20. Tip: Door het verminderen van de zuigkracht kunt u de vloerborstel gemakkelijker over de vloer bewegen. Stel de zuigkracht op minimaal in voor meubels, op midden voor tapijt en harde vloeren. Gebruik de maximale stand alleen op harde vloeren in combinatie met een parketborstel.

## ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

1. Aan/uit schakelpedaal
2. Pedaal van de snoerwikkelaar
3. Elektrische zuigkrachtregeling
4. Indicator volle stofzak
5. Telescoopbuis
6. Slang
7. Textielborstel
8. Combimondstuk
9. Vloerborstel



## BEDIENINGSWIJZE

1. Koppel de accessoires van de slang aan:  
Druk de verende knoppen aan beide zijden van het uiteinde van de slang in en schuif dan de slang in de slangaansluiting van de stofzuiger.
  2. Koppel de telescoopbuis aan op het gebogen eind van de slang. Koppel één van de hulpstukken/vloerborstels aan het uiteinde van de buis voor verschillende schoonmaakdoeleinden. De vloerborstel heeft twee standen, één voor gladde/harde oppervlakken en één voor zachte/textieloppervlakken – Kies de juiste stand.
  3. Het apparaat inschakelen:  
Pak de stekker vast en trek het snoer uit het apparaat, en steek dan de stekker in het stopcontact. Controleer dat de stroomvoorziening overeenkomt met de benodigde spanning die aangegeven staat op het etiket. Druk op het aan/uitschakelpedaal om het apparaat in te schakelen. Pas het zuigkrachtniveau aan afhankelijk van het te reinigen oppervlak.
  4. Zet het apparaat uit:  
Druk na gebruik op het aan/uit schakelpedaal en het apparaat is uitgeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de snoerwikkelaar om de voedingskabel op te rollen.
  5. Om het apparaat naar een andere kamer te verplaatsen moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat aan de handgreep meedragen. Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken.
- Tip: Door het verminderen van de zuigkracht kunt u de vloerborstel gemakkelijker over de vloer bewegen. Stel de zuigkracht op minimaal in voor meubels, op midden voor tapijt en harde vloeren. Gebruik de maximale stand alleen op harde vloeren in combinatie met een parketborstel.

## ONDERHOUD

Wanneer de indicator voor de volle stofzak rood wordt dient de stofzak geleegd te worden of vervangen te worden door een nieuwe stofzak. Volg hiervoor de volgende aanwijzingen:

- a) Open de voorklep door de sluitknop in te drukken.
- b) Verwijder de stofzak.
- c) Neem vervolgens een nieuwe zak, steek hem in de stofzakhouder en plaats de zakhouder in de gleuf van het compartiment.
- d) Sluit de voorklep.

## OPMERKING:

1. De voorklep kan niet gesloten worden tenzij de stofzak op de juiste positie geïnstalleerd is.
2. De motorbeschermingsfilter (A) dient twee keer per jaar, of wanneer het duidelijk zichtbaar verstopt is, schoongemaakt te worden. Als het filter beschadigd is, dan dient er een nieuwe filter in gedaan te worden.

3. Het uitlaatfilter (Hepa filter) (B) dient tijdig gereinigd te worden. Klik hiervoor het rooster los en schud het filter uit om opgehoopt stof te verwijderen. Plaats het filter terug en klik het rooster dicht.



### Markering Op De Voedingskabel

OPMERKING: Trek het snoer niet verder uit het apparaat dan de rode markering. De gele markering geeft de ideale kabellengte aan.

WAARSCHUWING: De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald vóór enige vorm van onderhoud of reparatie.

### Parkeren:

Deze stofzuiger kan zoals hieronder afgebeeld worden geparkeerd, om ruimte te besparen.



### TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Vermogenverbruik: 700W

### GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 3 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties



door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

#### **MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING**



Recycling

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt in de 2012/19/EU. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio Holland B.V.  
Zomervaat 1A  
2033 DA Haarlem  
The Netherlands

#### **Klantendienst:**

T: +31(0)23 3034369  
E: [info@saubereurope.com](mailto:info@saubereurope.com)  
[www.saubereurope.com](http://www.saubereurope.com)

#### **Onderdelen:**

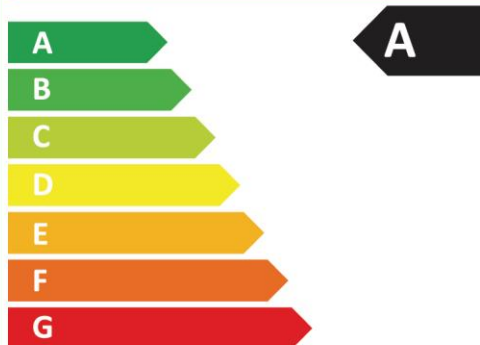
[www.buyspareparts.eu](http://www.buyspareparts.eu)



**ENERG** Y IJA  
енергия · ενεργεια  
IE IA

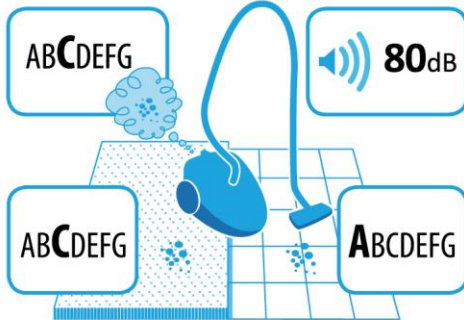
**SAUBER**

V20



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ  
ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

**25.2**  
kWh/annum



665/2013 - I